

Radley®

9,5 A, 7 1/4 po

Scie à onglets

mixte
coulissante



Guide
d'utilisation

Garantie
limitée
de 3 ans



LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR
RÉFÉRENCE FUTURE.
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

SCIE À ONGLET COULISSANTE DE 7 1/4 PO	
Moteur	120 V c.a., 60 Hz, 9,5 A
Vitesse	5000 tr/min (sans charge)
Lame	Lame de 18,4 cm/7 1/4 po, 24 dents à pointes au carbure
Taille de l'arbre	15,9 mm/5/8 po
Capacité de coupe	Coupe transversale de 5,1 x 21 cm/2 x 8 1/4 po à 0° d'onglet, 0° de biseau Coupe en onglet de 5,1 x 15,2 cm/2 x 6 po à 45° d'onglet, 0° de biseau Coupe mixte de 3,8 x 15,2 cm/1 1/2 x 6 po à 45° d'onglet, 45° de biseau Coupe transversale de 3,8 x 21 cm/1 1/2 x 8 1/4 po à 45° de biseau, à gauche
Poids	10,3 kg/22,7 lbs

Besoin d'aide?

Nous appeler sur notre ligne d'assistance à la clientèle sans frais :
1 866 349-8665 du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est

- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes dans l'emballage

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit	1
Table des matières	2
Directives de sécurité	3-9
Outils à isolation double/Sécurité électrique	4-5
Calibre minimum pour les jeux de cordons	5
Règles de sécurité pour les lumières laser	6
Règles de sécurité particulières pour la scie à onglet	7-9
Glossaire des termes relatifs au travail du bois	9
Symboles	10
Connaître votre scie à onglet	11
Assemblage et fonctionnement	12-26
Retirer et installer la lame	12-13
Installation du sac à poussière/échelle d'onglet/Pour régler les angles d'onglet	14
Réglage de l'indicateur de l'angle d'onglet	15
Réglage de la perpendicularité du guide	15
Réglage de la butée de biseau	15
Réglage du biseau à 90°(0°)	15-16
Réglage de l'indicateur de biseau à 90°	16
Réglage du biseau à 45°	16
Profondeur de coupe maximale	16-17
Déverrouillage et verrouillage de la tête de coupe	18
Déverrouillage du coulisseau	18
Installation sur établi	19
Installation de la bride de retenue	19
Gâchette marche/arrêt	19
Marche/arrêt du laser	19
Essai à vide	19
Coupe en onglet/Coupe en biseau/Coupe mixte	20
Système de coulisseau	21
Couper des planches larges	21
Réglage de la profondeur de coupe/Coupe de rainures	22
Coupe de pièce déformée/Guide auxiliaire en bois/Coupe de plinthes	23
Couper des moulures de couronnement/ Réglage de l'angle en biseau/en onglet	24
Sciure/Protège-lame inférieur/Remplacement des balais de carbone	25
Lubrification	26
Dépannage	27
Vue éclatée	28
Liste des pièces	29-32
Garantie	33

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

- **S'assurer que les dispositifs de protection sont en place et en bon état de marche.**
- **Enlever les clés de réglage et autres clés.** Prendre l'habitude de vérifier que des outils comme les clés anglaises sont retirés de la zone de coupe de la scie avant de la remettre en marche.
- **Tenir la zone de travail propre.** Les zones encombrées et les bancs risquent d'entraîner des blessures.
- **Ne pas utiliser dans un environnement dangereux.** Ne pas utiliser d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés ni les exposer à la pluie ou à la neige. Veiller à ce que la zone de travail soit bien éclairée.
- **Tenir les enfants à l'écart.** Toute personne autre que l'utilisateur doit être tenue à l'écart de la zone de travail.
- **Aménager l'atelier pour qu'il soit sécuritaire pour les enfants** au moyen de cadenas ou d'interrupteurs principaux ou en retirant les clés de démarrage.
- **Ne pas forcer l'outil.** L'outil accomplira la tâche de manière plus efficace et plus sécuritaire s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **Utiliser le bon outil.** Ne pas forcer un outil ou un accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- **Porter des vêtements appropriés.** Ne pas porter de vêtements amples, de gants, de cravates, de bagues, de bracelets ou d'autres bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Porter un bonnet de protection pour contenir les cheveux longs.
- **Toujours porter des lunettes de sécurité.** Utiliser aussi un masque protecteur ou un masque antipoussière si la coupe génère de la poussière. Les lunettes de tous les jours ont des verres résistant aux impacts, mais elles ne sont pas des lunettes de sécurité.
- **Fixer les matériaux.** Utiliser des pinces ou des étaux pour maintenir les matériaux en place lorsque c'est possible. Procéder ainsi est plus sécuritaire que d'utiliser les mains; celles-ci demeurent alors libres pour manier l'outil.
- **Éviter tout déséquilibre.** Garder les pieds bien ancrés et conserver son équilibre en tout temps.
- **Entretien des outils avec soin.** Maintenir l'outil bien tranchant et propre pour assurer un fonctionnement optimal et sécuritaire. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.
- **Déconnecter les outils avant l'entretien et** lors du changement des lames, des pinces, des rallonges et autres accessoires.
- **Réduire le risque de démarrage involontaire.** S'assurer que l'interrupteur est éteint (en position OFF) avant de brancher l'outil.



AVERTISSEMENT!

Afin de réduire le risque de blessure, lire le manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT!



Lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou une blessure grave.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À ONGLET

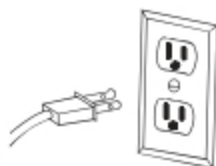
- **Utiliser les accessoires recommandés.** Consulter le manuel d'utilisation pour connaître les accessoires recommandés. L'usage d'accessoires inappropriés entraîne un risque de blessure.
- **Ne jamais se tenir sur l'outil.** De graves blessures peuvent se produire si l'outil se renverse ou si un objet entre en contact involontairement avec la scie.
- **Vérifier les pièces endommagées.** Avant de continuer à utiliser l'outil, si le protecteur ou toute autre pièce est endommagé, il doit être soigneusement examiné afin de déterminer s'il fonctionne correctement et remplit la fonction pour laquelle il a été conçu; vérifier l'alignement et le blocage des pièces mobiles, le bris de pièces, le montage et toute autre condition pouvant influencer sur le fonctionnement de l'outil. Si un protecteur ou une autre pièce sont endommagés, ils doivent être correctement réparés ou remplacés.
- **Direction de l'alimentation.** Introduire la lame ou le couteau dans la pièce de bois uniquement dans le sens inverse de la rotation de la lame ou du couteau.
- **Ne jamais laisser l'outil fonctionner sans surveillance.** Mettre l'appareil hors tension. Ne jamais laisser l'outil sans surveillance tant qu'il ne s'est pas complètement immobilisé.

OUTILS À ISOLATION DOUBLE

- **Lors de la réparation ou de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.**
- **Fiches polarisées : Afin de réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est doté d'une fiche polarisée (où l'une des lames est plus large que l'autre).** Cette fiche ne peut entrer dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, il faut la retourner. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié pour faire installer une prise murale appropriée. Ne pas modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Afin de réduire les risques de décharge électrique, les outils à isolation double sont dotés d'une fiche polarisée (où l'une des lames est plus large que l'autre).** Cette fiche ne peut entrer dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche n'entre pas dans la prise, il faut la retourner. Si elle ne s'insère toujours pas, contacter un électricien qualifié pour faire installer une prise polarisée. Ne pas modifier la fiche de quelque façon que ce soit.
- **L'isolation double évite de devoir mettre le cordon d'alimentation à trois fils ainsi que le système d'alimentation électrique à la terre.** Cette scie à onglet coulissante mixte est un outil à isolation double.
- **Avant de brancher l'outil, S'ASSURER que la tension de la prise utilisée est conforme à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.** NE PAS utiliser des outils homologués « courant alternatif seulement » avec une alimentation en courant continu.



AVERTISSEMENT!

Éviter le contact des doigts avec la borne ou la fiche lors de l'insertion de la fiche dans la prise ou de son retrait.



AVERTISSEMENT!

L'isolation double NE REMPLACE PAS les précautions de sécurité normales lors de l'utilisation de cet outil.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

- Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.
- **NE PAS** exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides et ne pas utiliser d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de décharge électrique. Cet outil est conçu exclusivement pour un usage intérieur.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, **TOUJOURS** utiliser une alimentation électrique protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. **TOUJOURS** PORTER des gants et des chaussures en caoutchouc pour électricien dans des conditions humides.
- Inspecter les cordons d'outils pour vérifier s'ils sont endommagés. Faire réparer les cordons d'outils endommagés par une personne qualifiée. S'ASSURER DE SAVOIR EN TOUT TEMPS où se trouve le cordon, et le garder bien éloigné de la lame en mouvement.
- Ne pas utiliser le cordon de manière abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, déplacer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon loin des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Remplacer immédiatement un cordon endommagé. Un cordon endommagé accroît le risque de décharges électriques.
- Utiliser une rallonge électrique appropriée. S'assurer que la rallonge est en bon état. Avant l'utilisation d'une rallonge électrique, s'assurer que son calibre convient à la consommation électrique de l'appareil. Un cordon de calibre inférieur entraînerait une chute de tension, ce qui aurait pour effet de provoquer une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous montre les dimensions appropriées à utiliser selon la longueur du cordon et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre plus élevé suivant. Plus le numéro de calibre est bas, plus la capacité du cordon est élevée.

CALIBRE MINIMUM POUR LES JEUX DE CORDONS

INTENSITÉ NOMINALE DE L'OUTIL (CIRCUIT 120 V UNIQUEMENT)		LONGUEUR TOTALE DU CORDON			
		7,62 m/25 pi	15,24 m/50 pi	30,48 m/100 pi	45,72 m/150 pi
Minimum	Maximum	Calibre minimum pour la rallonge (AWG)			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	



AVERTISSEMENT!

Pour votre propre sécurité, lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la scie à onglet.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À ONGLET

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LES LUMIÈRES LASER

LA LUMIÈRE/LE RAYONNEMENT LASER UTILISÉ DANS LE SYSTÈME EST DE CLASSE 2 AVEC LONGUEURS D'ONDE DE 1 MW ET 650 NM MAXIMUM. CES LASERS NE PRÉSENTENT NORMALEMENT PAS DE DANGER OPTIQUE, BIEN QUE LE FAIT DE FIXER LE FAISCEAU PUISSE PROVOQUER UN AVEUGLEMENT PAR L'ÉCLAIR.

AVERTISSEMENT : Ne pas fixer directement le faisceau laser.

Fixer délibérément le faisceau pose un danger. Veuillez respecter toutes les règles de sécurité qui suivent :

- Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
- Ne jamais diriger le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à couper.
- Le faisceau laser ne doit pas être délibérément dirigé vers des personnes; veiller à ce qu'il ne soit jamais dirigé vers les yeux d'une personne pendant plus de ¼ seconde.
- Toujours s'assurer que le faisceau laser est dirigé vers une pièce solide sans surfaces réfléchissantes. Par exemple, le bois ou les surfaces à revêtement rugueux sont acceptables. Les tôles d'acier réfléchissantes brillantes ou similaires ne sont pas adaptées à l'utilisation du laser, car la surface réfléchissante pourrait rediriger le faisceau vers l'utilisateur.
- Ne pas remplacer l'assemblage de la lumière laser par un autre type de dispositif. Les réparations doivent être effectuées par un agent autorisé.



MISE EN GARDE : L'utilisation de commandes ou d'ajustements ou l'exécution de tâches autres que celles indiquées dans le présent document peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

AVERTISSEMENTS

- Ne pas fixer directement le faisceau laser. Ne jamais diriger le faisceau vers une personne ou un objet autre que la pièce à couper.
- Ne pas diriger délibérément le faisceau vers des personnes et veiller à ce qu'il ne soit jamais dirigé vers les yeux d'une personne pendant plus de ¼ seconde.
- Toujours s'assurer que le faisceau laser est dirigé vers une pièce solide sans surfaces réfléchissantes. Le bois ou les surfaces à revêtement rugueux sont acceptables. Les surfaces réfléchissantes brillantes ne sont pas adaptées à l'utilisation du laser, car la surface réfléchissante pourrait rediriger le faisceau vers l'utilisateur.
- Ne pas oublier de toujours éteindre l'interrupteur marche/arrêt du laser (8) après avoir terminé une tâche. Allumer le faisceau laser seulement lorsque la pièce se trouve sur la table de la scie à onglet.
- Marquer la ligne de coupe sur la pièce.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

SRÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LA SCIE À ONGLET

- **Toujours porter des lunettes de protection.**
- **Ne pas utiliser la scie sans le protecteur en place.**
- **S'assurer d'éteindre l'outil et d'attendre que la lame de la scie s'immobilise** avant de déplacer la pièce de coupe ou de modifier les réglages.
- **S'assurer que l'alimentation est débranchée** avant de changer la lame ou d'entretenir la scie.
- **Ne pas exposer à la pluie ni utiliser dans un endroit humide.**
- **Lors de la réparation ou de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.**
- **Ne jamais approcher la main de la lame de la scie.**
- **N'effectuer aucune opération « à main levée ».** Toujours placer la pièce à couper sur la table de la scie à onglet et l'appuyer fermement contre le guide en guise de butée. Toujours utiliser le guide.
- **Toujours garder les mains hors de la trajectoire de la lame de scie.** Ne jamais porter ses doigts ou sa main sous le matériau à découper ou dans la trajectoire de la lame, pour quelque raison que ce soit.
- **Pour réduire le risque de blessure,** remettre la tête de coupe en position arrière complète après chaque tâche de coupe transversale.
- **Toujours s'assurer que la table et l'ensemble de la tête (fonction de biseau) sont verrouillés en place avant d'utiliser votre scie à onglet.** Verrouiller la table de la scie en serrant fermement la poignée de verrouillage d'onglet. Verrouiller l'ensemble de la tête (fonction biseau) en serrant fermement la molette de verrouillage du biseau.
- **S'assurer que le chemin de la lame est exempt de clous.** Toujours inspecter soigneusement le bois et retirer tous les clous AVANT de le couper.
- **Toujours veiller à ce que la lame dégage la pièce.** Ne jamais démarrer la scie lorsque la lame est en contact avec la pièce. Toujours laisser le moteur tourner à plein régime avant de commencer une coupe.
- **Soutenir les matériaux longs lors de la coupe afin de minimiser le risque de pincement ou de rebondissement de la lame.** La scie risque de glisser ou de se déplacer lors de la coupe de planches longues ou lourdes.
- **Ne jamais utiliser de butée de longueur sur l'extrémité libre d'une pièce fixée.** Ne jamais tenir ou attacher l'extrémité libre de la pièce à couper lors d'une tâche. Si une bride et une butée de longueur sont utilisées ensemble, elles doivent toutes deux être installées du même côté de la table de la scie afin d'éviter que la scie ne rattrape le bout libre et ne s'embarle.
- **Ne jamais couper plus d'une pièce à la fois.** Ne pas empiler plusieurs pièces; placer une seule pièce à la fois sur la table de travail.
- **Éviter les mouvements inconfortables ainsi que les positions des mains pouvant entraîner un glissement soudain qui risque de faire en sorte que votre main touche la lame.** Veiller à toujours garder un bon équilibre. Ne jamais utiliser votre scie sur le sol ou en position accroupie.
- **Utiliser uniquement les lames appropriées.** Utiliser la bonne taille de lame, le bon style et la bonne vitesse de coupe pour le matériau et le type de coupe. Ne pas utiliser de lames si les trous de taille ne correspondent pas. Ne JAMAIS utiliser de rondelles ou de boulons de lame défectueux ou inadéquats. La capacité maximale de la lame de cette scie est de 18,4 cm/7 1/4 po.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À ONGLET

- **Toujours garder les lames propres, tranchantes et bien réglées.** Les lames tranchantes réduisent au minimum les risques de blocage et de rebond.
- **Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées.** Les lames courbées peuvent se briser facilement ou causer un rebond.
- **Ne jamais tenir une pièce de bois à la main si elle est trop petite pour être fixée.** Toujours garder vos mains à l'écart de la « zone de coupe ».
- **Ne jamais appliquer de lubrifiants sur la lame lorsqu'elle est en marche.**
- **Ne jamais utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique.** Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériau.
- **Ne pas démarrer et éteindre le moteur rapidement en alternance.** La lame pourrait alors se desserrer, ce qui pourrait entraîner un danger. Si jamais cela se produit, se tenir à l'écart et laisser la lame de la scie s'arrêter complètement. Débrancher la scie de la source d'alimentation et bien serrer le boulon de la lame.
- **Ne jamais laisser la scie sans surveillance lorsqu'elle est branchée à une alimentation électrique.**
- **Veiller à ce que les fentes d'aération du moteur soient propres et exemptes de copeaux ou de poussière.** Pour éviter d'endommager le moteur, il convient d'éliminer les résidus au moyen d'un jet d'air ou d'un aspirateur. Cela permet d'éviter que la sclure de bois n'obstrue la ventilation du moteur.
- **Ne jamais soulever cet outil en saisissant la poignée de l'interrupteur ou le guide d'onglet.** Cela peut causer un désalignement. Toujours verrouiller l'ensemble de la tête en position abaissée et transporter la scie en tenant la base ou en la soulevant avec la poignée de transport ou le support.

RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE

- **Connaître votre outil électrique.** Lire le mode d'emploi attentivement. S'assurer de connaître les différentes utilisations et limitations de l'outil, ainsi que les dangers potentiels associés. Le respect de ces règles permettra de réduire les risques de décharge électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- **Toujours porter des lunettes de protection ou un écran de protection des yeux lors du manement de cet outil.** Les lunettes de tous les jours n'ont que des verres résistants aux impacts; elles ne sont PAS des lunettes de sécurité. Tous les utilisateurs et observateurs DOIVENT porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1.
- **Protection des poumons.** Utiliser un masque facial ou un masque antipoussière si le milieu de travail est poussiéreux.
- **Protection de l'audition.** Porter une protection auditive personnelle appropriée pendant l'utilisation. Dans certaines conditions et lors d'une utilisation prolongée, le bruit de cet appareil peut contribuer à une perte d'audition.
- **Tous les visiteurs et observateurs doivent porter le même équipement de sécurité que l'utilisateur de la scie.**
- **Inspecter régulièrement les cordons de l'outil et, s'ils sont endommagés, les faire réparer par une personne qualifiée.**
- **Toujours inspecter l'outil pour vérifier si des pièces sont endommagées.** Avant de continuer à utiliser l'outil, si le protecteur ou toute autre pièce est endommagé, il doit être soigneusement examiné afin de déterminer s'il fonctionne correctement et remplit la fonction pour laquelle il a été conçu. Vérifier si l'outil comporte un défaut d'alignement ou un blocage des pièces mobiles, des pièces endommagées ou tout autre problème pouvant entraver le bon fonctionnement de la scie à onglet. Si le protecteur ou une autre pièce sont endommagés, ils doivent être correctement réparés ou remplacés dans un centre de service autorisé.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

**AVERTISSEMENT!**

L'utilisation de cet outil peut générer ou dégager de la poussière, ce qui risque de causer des blessures graves et permanentes aux voies respiratoires ou d'autres blessures. Toujours utiliser une protection respiratoire homologuée par la NIOSH/OSHA et adaptée à l'exposition aux poussières. Diriger les particules loin du visage et du corps.

- **Conserv**er ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour former d'autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil. Si une autre personne emprunte cet outil, s'assurer qu'elle dispose de ces instructions.

GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS AU TRAVAIL DU BOIS

- **Arbre** : Tige rotative sur laquelle est monté une larne ou un outil de coupe.
- **Verrou de l'arbre** : Permet à l'utilisateur de bloquer la rotation de la lame en serrant ou desserrant la vis de la lame lors du remplacement ou du retrait de celle-ci.
- **Coupe en biseau** : Opération de coupe effectuée avec la lame à tout angle autre que 90° par rapport à la table de la scie à onglet.
- **Chanfreinage** : Coupe qui consiste à retirer un coin d'un bloc de bois de manière à ce que l'extrémité (ou une partie de l'extrémité) forme un autre angle que 90°.
- **Coupe mixte** : Coupe effectuée en utilisant à la fois un angle d'onglet et un angle de biseau.
- **Coupe transversale** : Coupe effectuée en travers du grain de la pièce.
- **Coupe à main levée** : Coupe faite sans guide, guide d'onglet, dispositif de fixation, bride de retenue ou tout autre dispositif approprié empêchant la pièce de se tordre ou de se déplacer pendant la coupe. N'effectuer aucune opération « à main levée ». Utiliser un dispositif de serrage ou un étau dans la mesure du possible.
- **Trait de scie** : Matériau débité par la lame en coupe directe ou la fente produite par la lame dans une coupe partielle.
- **Rebond** : Danger présent lorsque la lame se coince ou perd de la vitesse, ce qui a pour effet de rejeter la pièce de bois en arrière vers l'utilisateur.
- **Coupe en onglet** : Coupe effectuée avec la lame placée à un angle autre que 90° par rapport au guide.
- **Zone de coupe** : Surface entre les lignes indiquées à gauche et à droite de la table à onglet. Cette zone est identifiée par des symboles de danger pour les mains à l'intérieur des lignes marquées sur la base de la table.
- **Coupe non traversante** : Toute coupe où la lame ne traverse pas complètement l'épaisseur de la pièce.
- **Tours par minute (tr/min)** : Nombre de tours effectués par un objet en rotation en une minute.
- **Trajectoire de coupe** : Zone au-dessus, au-dessous, derrière ou devant la lame, par rapport à la pièce de bois; zone qui sera ou a été coupée par la lame.
- **Voie d'une scie** : Écartement vers l'extérieur des dents de la larne de scie par rapport à la face de la lame.
- **Plaque passe-lame** : Plaque insérée dans la table de la scie à onglet qui permet le dégagement de la lame.
- **Sciage** : Toute coupe où la lame passe complètement à travers l'épaisseur de la pièce.
- **Pièce ou matériau** : Élément sur lequel la coupe est effectuée. Les surfaces d'une pièce sont communément appelées faces, extrémités et arêtes.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À ONGLET

SYMBOLES

AVERTISSEMENT : Certains des symboles suivants peuvent figurer sur la scie à onglet. Étudier ces symboles et apprendre leur signification. La bonne interprétation de ces symboles permet d'utiliser cet outil de façon plus efficace et plus sécuritaire.

V	Volts
A	Ampères
Hz	Hertz
W	Watts
kW	Kilowatts
μF	Microfarads
L	Litres
kg	Kilogrammes
H	Heures
N/cm ²	Newtons par centimètre carré
Pa	Pascals
OPM	Oscillations par minute
Min	Minutes
S	Secondes
 or a.c.	Courant alternatif
	Courant alternatif triphasé
	Courant alternatif triphasé avec neutre
	Lire tous les avertissements et instructions de sécurité

	Courant continu
n_0	Vitesse sans charge
	Courant alternatif ou continu
	Fabrication de classe II
	Fabrication résistante aux éclaboussures
	Fabrication étanche
	Mise à la terre de protection à la borne de terre, outils de classe I
tr/min	Tours par minute
∅	Diamètre
0	Position d'arrêt
	Flèche de direction
	Symbole de mise en garde
	Porter des lunettes de sécurité
	Porter une protection auditive

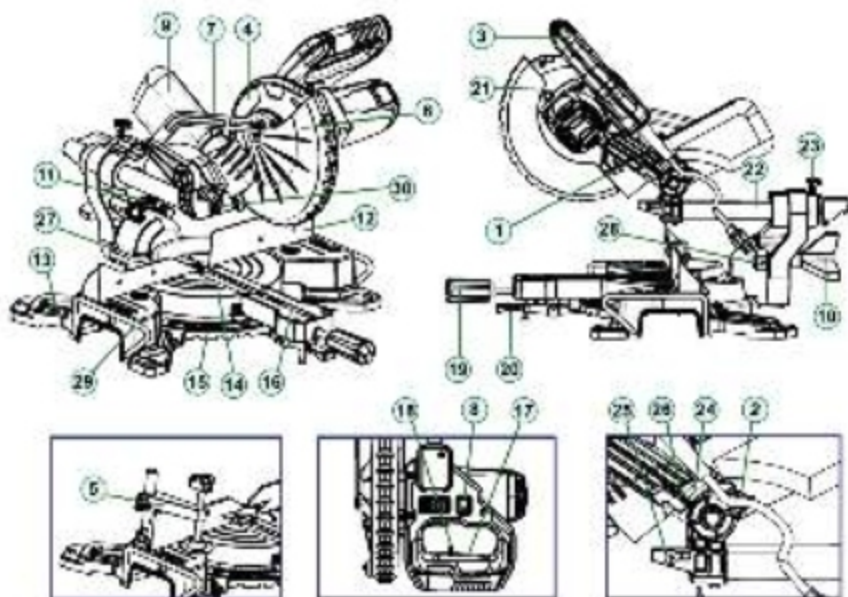


Ce symbole certifie que cet outil répond aux exigences du Canada et des États-Unis selon ETL Testing Laboratories, Inc.
Conforme aux normes UL 62841-1:2015 et 62841-3-9:2016
Certifié selon la norme CAN/CSA Std.C22.2 n° 62841-1:2015 et 62841-3-9:2016

CONNAÎTRE VOTRE SCIE À ONGLET

LISTE DES PIÈCES

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Bras de scie | 16. Plaque d'insertion de la table |
| 2. Molette de dégagement | 17. Interrupteur à gâchette |
| 3. Poignée | 18. Verrouillage de l'interrupteur |
| 4. Protège-lame supérieur fixe | 19. Poignée de verrouillage d'onglet |
| 5. Bride | 20. Verrou d'onglet |
| 6. Protège-lame rotatif | 21. Verrou de l'arbre |
| 7. Bras de rétraction du protège-lame | 22. Barres coulissantes |
| 8. Interrupteur à lumière laser | 23. Verrou coulissant |
| 9. Sac à poussière | 24. Vis de réglage de la profondeur de tranchée |
| 10. Verrou de biseau | 25. Butée de tranchée |
| 11. Échelle de biseau | 26. Écrou de blocage de la profondeur de tranchée |
| 12. Guide | 27. Vis de réglage du biseau à 45° |
| 13. Clé hexagonale de 6 mm | 28. Vis de réglage du biseau à 0° |
| 14. Table à onglet | 29. Supports latéraux x 2 |
| 15. Échelle d'onglet | 30. Lumière laser |



ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

RETIRER ET INSTALLER LA LAME

RETIRER LA LAME (FIG. 1 à 4)

- Débrancher l'outil de la source d'alimentation.
- Ajuster la goupille de verrouillage pour relever la tête de coupe.
- Desserrer la vis du couvercle (1) d'environ 4 tours avec un tournevis à tête en étoile. Ne pas retirer complètement cette vis de l'outil.
- Soulever et maintenir le protège-lame inférieur (2) pour exposer le boulon fileté de la lame (3).
- Presser et maintenir le bouton de verrouillage (4) de l'arbre, et faire pivoter la lame en même temps, jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée en place.
- Tout en maintenant le bouton de verrouillage de l'arbre pour le maintenir engagé, utiliser la clé pour dévisser le boulon fileté de la lame dans le sens horaire et le retirer.
- Enlever la bride extérieure (5) et la lame (6). Essuyer les brides et l'arbre pour enlever la poussière ou les débris.

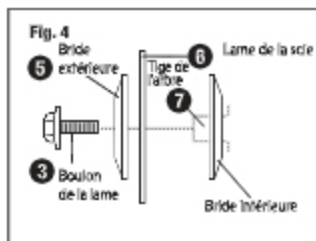
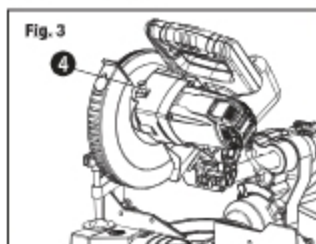
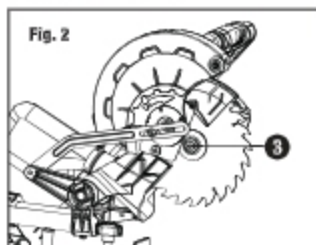
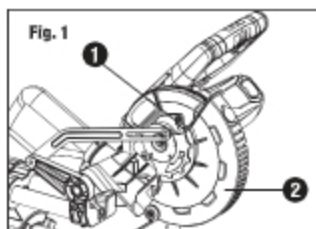
INSTALLER LA LAME (FIG. 1 à 4)

Débrancher la scie à onglet avant de changer ou installer la lame.

- Installer une lame de 18,4 cm/7 ¼ po avec un arbre de 15,9 mm/ 5/8 po sur la tige de l'arbre (7). Aligner la flèche de la lame avec celle du protège-lame supérieur. S'assurer que les dents de la lame sont dirigées vers le bas.

REMARQUE :

Porter attention aux pièces qui sont retirées, en notant leur position et leur orientation. Essuyer le collier de la lame en le débarrassant de toute sciure avant d'installer une nouvelle lame.



AVERTISSEMENT!

Toujours s'assurer que l'outil est éteint et débranché avant de l'ajuster ou de l'inspecter. Omettre d'éteindre ou de débrancher l'outil peut entraîner des blessures graves en cas de démarrage accidentel.



AVERTISSEMENT!

Utiliser uniquement une lame de 18,4 cm/7 ¼ po de diamètre. Pour éviter les blessures dues à un démarrage accidentel, s'assurer que l'interrupteur est en position éteinte et que la fiche n'est pas connectée à la prise de courant.

- Placer la bride extérieure contre la lame et sur l'arbre. Visser le boulon de la lame sur l'arbre dans le sens antihoraire.
- Placer la clé hexagonale dans le boulon de la lame.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage de l'arbre et le maintenir fermement enfoncé tout en faisant pivoter la lame dans le sens antihoraire. Lorsque le verrou de l'arbre s'enclenche, continuez à l'enfoncer tout en serrant fermement le boulon de la lame.
- Faire pivoter le protège-lame inférieur pour le remettre dans sa position initiale jusqu'à ce que le trou du couvercle s'engage dans la vis du couvercle. Tout en tenant le protège-lame inférieur, serrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- S'assurer que le protège-lame ne se courbe pas et ne colle pas.
- S'assurer que le verrou de l'arbre est libéré pour que la lame tourne librement avant d'utiliser la scie.

IMPORTANT:

S'assurer que les parties plates de la bride extérieure s'emboîtent sur les parties plates de l'arbre. De plus, le côté plat du collier de la bride extérieure doit être placé contre la lame.

REMARQUE :

Le protège-lame inférieur doit être dans la bonne position pour accéder à la vis du couvercle.



AVERTISSEMENT!

- Pour éviter toute blessure, ne jamais utiliser la scie sans que le couvercle soit bien en place. Il empêche le boulon de tomber s'il se desserre accidentellement et la lame de se détacher de la scie.
- S'assurer que les brides sont propres et correctement installées. Abaisser la lame dans la table inférieure et vérifier qu'il n'y a pas de contact avec le socle métallique ou la table à onglet.
- Pour éviter les blessures dues à un démarrage accidentel, s'assurer que l'interrupteur est en position éteinte et que la fiche n'est pas connectée à la prise de courant.
- Ne jamais couper de métaux ou de produits de maçonnerie avec cet outil. Cette scie à onglet est conçue pour couper uniquement du bois ou des produits dérivés du bois.

INSTALLATION DU SAC À POUSSIÈRE (FIG. 5)

- Presser les ailes du collier métallique sur le sac à poussière.
- Placer l'ouverture du col du sac à poussière autour de l'orifice d'échappement de la scie à onglet et relâcher les ailes du collier métallique.

ÉCHELLE D'ONGLET (FIG. 6)

L'échelle de la scie à onglet mixte coulissante est facilement lisible, indiquant les angles d'onglet de 0° à 45° à gauche, et de 0° à 45° à droite. La table de la scie à onglet possède neuf des réglages d'angle les plus courants avec des butées fixes à 0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45°. Ces butées fixes positionnent la lame à l'angle souhaité de manière rapide et précise. Suivez le processus ci-dessous pour obtenir des réglages plus rapides et plus précis. Cet outil est soigneusement ajusté et aligné à l'usine, mais une manipulation brutale peut avoir affecté l'alignement. Si votre outil n'est pas correctement aligné, effectuer les opérations suivantes selon vos besoins.

POUR RÉGLER LES ANGLES D'ONGLET :

- Déverrouiller la table en tournant la poignée d'onglet (1) dans le sens antihoraire.
- Déplacer la table en la soulevant sur le levier de verrouillage de la butée fixe (2) pour aligner l'indicateur (3) sur la mesure de degré souhaitée.
- Si l'angle souhaité est l'une des neuf butées fixes, relâcher le levier de verrouillage à l'endroit de la butée fixe, en vous assurant que le levier s'enclenche en place, puis fixer le tout en serrant la poignée d'onglet.
- Si l'angle d'onglet souhaité n'est pas l'une des neuf butées fixes, il suffit de verrouiller la table dans la position angulaire souhaitée et de serrer la poignée d'onglet dans le sens horaire.

IMPORTANT:

Vérifier fréquemment le sac et le vider avant qu'il ne soit plein.

REMARQUE :

Pour vider le sac à poussière, le retirer de l'orifice d'échappement. Ouvrir la fermeture éclair sur le dessous du sac et vider le contenu dans le conteneur à déchets.

**AVERTISSEMENT!**

Ne pas utiliser cette scie pour couper ou poncer des métaux. Les copeaux chauds ou les étincelles peuvent enflammer la sciure sur le matériau du sac.

Fig. 5

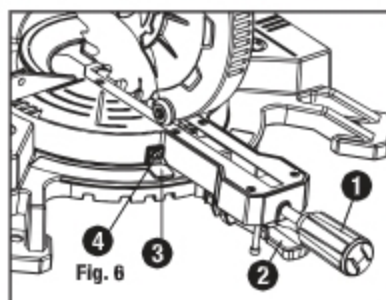
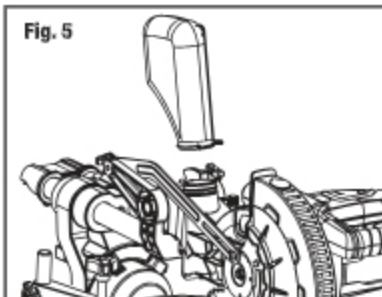


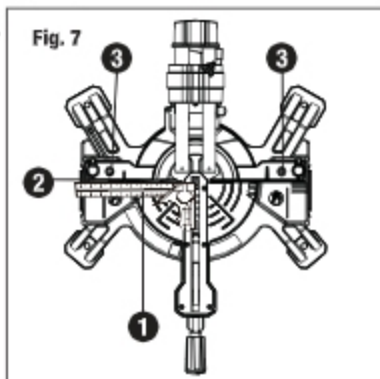
Fig. 6

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE L'ANGLE D'ONGLET (FIG. 6)

- Déplacer la table sur la butée fixe à 0°.
- À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrer la vis (4) qui maintient l'indicateur.
- Ajuster l'indicateur (3) à la marque 0° et resserrer la vis.

RÉGLAGE DE LA PERPENDICULARITÉ DU GUIDE (FIG. 7)

- Abaisser la tête de coupe et la verrouiller en position.
- À l'aide d'une équerre (1), poser le talon de l'équerre contre la lame et la règle contre le guide (2) comme indiqué.
- Desserrer les deux boulons de verrouillage du guide (3) à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.
- Ajuster le guide à 90° par rapport à la lame et serrer les deux boulons de verrouillage du guide.
- Après avoir aligné la clôture, faire une coupe à 90° sur un morceau de bois et vérifier la perpendicularité de la coupe. Régler à nouveau si nécessaire.

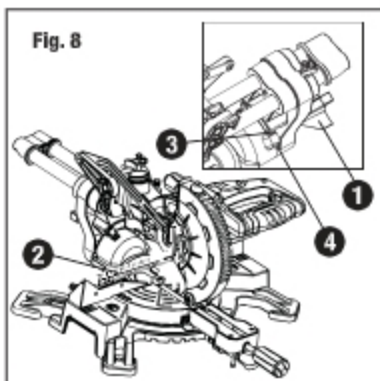


RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE BISEAU

Cet outil est soigneusement ajusté et aligné à l'usine, mais une manipulation brutale peut avoir affecté l'alignement. Si votre outil n'est pas correctement aligné, effectuer les opérations suivantes selon vos besoins.

RÉGLAGE DU BISEAU À 90° (0°) (FIG. 8)

- Desserrer la poignée de verrouillage du biseau (1) et incliner le bras pivotant complètement vers la droite. Serrer la poignée de verrouillage du biseau.
- Placer une équerre combinée (2) sur la table à onglet, la règle contre la table et le talon de l'équerre contre la lame de scie.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter les blessures dues à un démarrage accidentel, s'assurer que l'interrupteur est en position éteinte et que la fiche n'est pas branchée à la prise de courant.



AVERTISSEMENT!

Pour réduire le risque de blessure, porter des lunettes de protection ou des lunettes avec écrans latéraux.

- Si la lame n'est pas à 90° par rapport à la table, desserrer le bouton de verrouillage du biseau, Incliner la tête de coupe vers la gauche, desserrer le contre-écrou (3) et tourner le boulon de réglage de l'angle du biseau (4) vers l'intérieur ou l'extérieur avec une clé hexagonale de 3 mm Jusqu'à ce que la lame soit à l'équerre par rapport à la table.
- Incliner le bras pivotant vers la droite à un angle de 90° (0°) et vérifier à nouveau l'alignement.
- Répéter ces étapes si un autre réglage est nécessaire.
- Serrer la poignée de verrouillage du biseau et le contre-écrou (3) lorsque l'alignement est adéquat.

RÉGLAGE DE L'INDICATEUR DE BISEAU À 90° (FIG. 9)

Lorsque la lame est exactement à 90° par rapport à la table, desserrer la vis de l'indicateur de biseau (1) à l'aide d'un tournevis à tête en étoile.

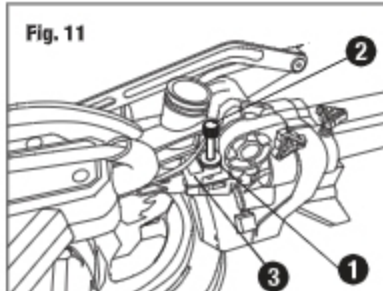
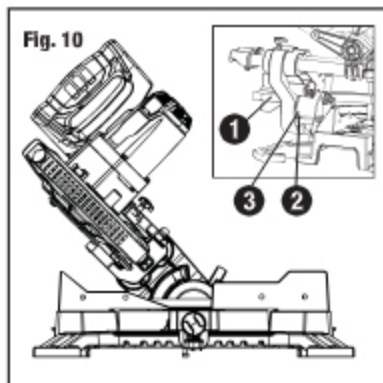
- Régler l'indicateur de biseau (2) sur la marque « 0 » de l'échelle de biseau et resserrer la vis.

AJUSTEMENT DU BISEAU À 45° (FIG. 10)

- Desserrer la poignée de verrouillage du biseau (1) et incliner complètement la tête de coupe vers la gauche.
- En utilisant une équerre combinée, vérifier si la lame forme un angle de 45° par rapport à la table.
- Si la lame n'est pas à 45° par rapport à la table à onglet, incliner le bras pivotant vers la droite, desserrer le contre-écrou (2) du boulon de réglage de l'angle de biseau (3), régler à la profondeur voulue vers l'intérieur ou l'extérieur pour augmenter ou diminuer l'angle de biseau.
- Incliner le bras de coupe vers la gauche à 45° de biseau et vérifier à nouveau l'alignement.
- Répéter ces étapes jusqu'à ce que la lame soit à 45° par rapport à la table à onglet.
- Serrer la poignée de verrouillage du biseau et le contre-écrou lorsque l'alignement est adéquat.

PROFONDEUR DE COUPE MAXIMALE (FIG. 11)

La profondeur maximale de coupe de la tête a été fixée à l'usine. S'assurer que la lame ne dépasse pas de plus de 0,8 cm/5/16 po sous l'insertion de la table, et qu'elle n'entre pas en contact avec la gorge du bras de contrôle ni avec aucune autre partie de la base ou de la table. Si la profondeur maximale doit être réajustée :



- Desserrer le contre-écrou (1) pour libérer la vis de réglage de la profondeur (2).
- Déplacer la tête de coupe vers le bas jusqu'à ce que la lame ne dépasse que de 0,8 cm/5/16 po sous l'insertion de la table.
- Ajuster la vis de réglage de la profondeur pour qu'elle touche la plaque de butée (3), puis serrer le contre-écrou pour bloquer la vis de réglage de la profondeur.
- Vérifier à nouveau la profondeur de la lame en déplaçant la tête de coupe d'avant en arrière dans le mouvement complet d'une coupe le long du bras de contrôle. Si la lame touche l'intérieur du bras de contrôle, réajuster le réglage.
- Lorsque la profondeur est bien réglée, serrer le contre-écrou pour bloquer la vis de réglage de la profondeur.

DÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE DE LA TÊTE DE COUPE (FIG. 12)

Pour déverrouiller : Appuyer sur la tête de coupe et la maintenir légèrement vers le bas. Tirer sur la goupille de verrouillage (1) pour libérer la tête de coupe. La tête de coupe devrait se déplacer librement vers le haut.

Pour verrouiller : Placer la tête de coupe à sa position la plus basse. Fixer la tête de coupe dans cette position et pousser la goupille dans la position de verrouillage. Noter qu'en cas de réglage de la profondeur de coupe, le verrouillage pourrait ne pas fonctionner. Relâcher le dispositif de limitation de la profondeur de coupe, puis verrouiller la tête de coupe.

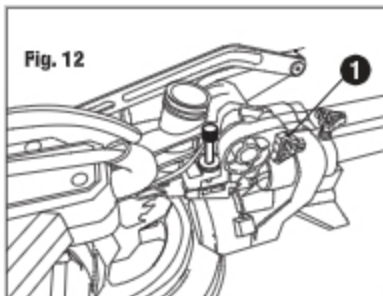


Fig. 12

DÉVERROUILLAGE DU COULISSEAU (FIG. 13)

Après avoir retiré la scie de la boîte, desserrer la molette de verrouillage du chariot (1). Lors du transport ou du stockage de la scie à onglet, le chariot coulissant doit toujours être verrouillé. La molette de verrouillage du chariot est située sur la face supérieure du chariot.

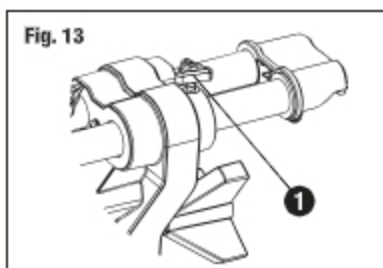


Fig. 13

IMPORTANT:

Pour éviter tout dommage, ne jamais transporter la scie à onglets par la poignée de l'interrupteur, le bras de coupe ou la poignée de la table à onglet. TOUJOURS utiliser les poignées pour le transport.



MISE EN GARDE!

Pour éviter les blessures et les dommages à la scie, transporter et ranger la scie à onglet avec la tête de coupe verrouillée en position basse. Ne jamais utiliser la goupille de butée pour maintenir la tête de coupe en position basse lors de la coupe.



MISE EN GARDE!

Toujours s'assurer que le bouton de verrouillage de l'arbre est libéré afin que la lame puisse tourner librement. S'ASSURER que la goupille de verrouillage est desserrée et que la tête de coupe se déplace librement de haut en bas. VEILLER à ce que toutes les brides et tous les verrous soient bien en place et qu'il n'y ait pas de jeu excessif entre les pièces.



AVERTISSEMENT!

Avant chaque utilisation, s'assurer que la lame ne présente pas de fissures, de dents desserrées, de dents manquantes ou tout autre dommage. Ne pas utiliser si des dommages sont observés ou suspectés. Toujours attendre que la lame s'arrête complètement et débrancher l'outil avant de changer d'accessoire ou d'effectuer des réglages.

INSTALLATION SUR ÉTABLI (FIG. 14)

Cet outil doit être boulonné avec quatre boulons sur une surface plane et stable en utilisant les trous de boulons (1) qui se trouvent sur le socle de l'outil. Cela empêchera l'outil de basculer et évitera d'éventuelles blessures.

INSTALLATION DE LA BRIDE DE RETENUE (FIG. 15)

Deux trous de fixation sont prévus pour la bride de retenue. Ils sont situés juste derrière le guide, à gauche et à droite du socle.

- Desserrer la vis de blocage avec un tournevis cruciforme.
- Placer la bride de retenue dans le trou de montage souhaité.
- Serrer la vis pour maintenir la bride en place.

GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT (FIG. 16)

Cet outil est équipé de dispositifs de verrouillage (1) pour empêcher tout démarrage involontaire. Pour mettre la scie en marche, appuyer sur le bouton de verrouillage (1), puis sur la gâchette (2). Pour mettre l'outil hors tension, relâcher la gâchette.

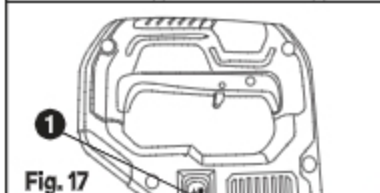
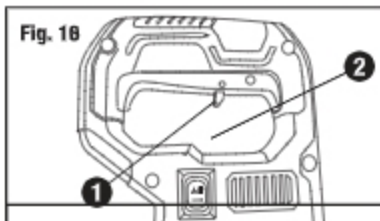
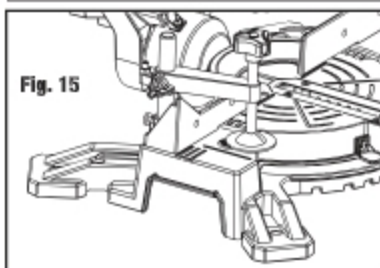
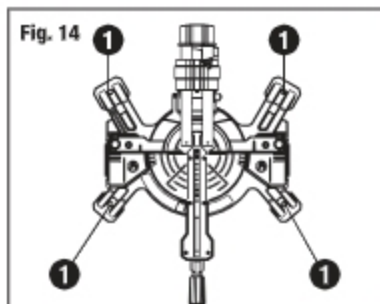
Lorsque la gâchette est relâchée, la lame s'arrête dans les 10 secondes qui suivent.

MARCHE/ARRÊT DU LASER (FIG.17)

Le laser est mis en marche et arrêté avec la même gâchette (1). Pour l'activer (ON), appuyer à l'avant de l'interrupteur marche-arrêt. Pour l'éteindre (OFF), appuyer à l'arrière de l'interrupteur marche-arrêt.

ESSAI À VIDE

Pour une utilisation sécuritaire, il est nécessaire de savoir quand la lame entrera en contact avec la pièce de bois lors de la coupe. Toujours procéder à une simulation de coupe avec l'interrupteur hors tension pour vérifier et comprendre la trajectoire projetée de la lame. Réglez les brides de retenue et les guides pour éviter tout contact avec le protège-lame inférieur et la coupe.



AVERTISSEMENT!

S'assurer que l'outil est bien fixé sur la surface du support. Tout déplacement de l'outil sur la surface du support pendant la coupe pourrait causer une perte de contrôle de l'outil et des blessures graves.



AVERTISSEMENT!

- Pour éviter toute blessure, après avoir effectué une coupe et relâché la détente de la gâchette, attendre pour s'assurer que la lame s'est bien arrêtée avant de relever la tête de coupe.
- Pour éviter les blessures, vérifier et serrer le boulon de la lame régulièrement.

COUPE EN ONGLET (FIG. 18)

- Lorsqu'une coupe en onglet est requise, débloquer la table en tournant la poignée d'onglet (1) dans le sens antihoraire.
- Tout en tenant la poignée d'onglet, soulever le levier de blocage de butée fixe (2).
- Faire pivoter la table vers la droite ou la gauche à l'aide de la poignée d'onglet.
- Lorsque la table est dans la position souhaitée, comme indiqué sur l'échelle d'onglet (3), relâcher le levier de blocage de butée fixe et serrer la poignée d'onglet. La table est maintenant verrouillée à l'angle désiré. Les butées fixes sont situées à 0°, 15°, 22,5°, 31,6° et 45°.

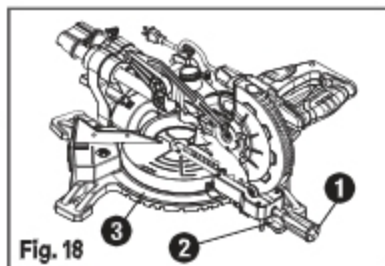


Fig. 18

COUPE EN BISEAU (FIG. 19)

- Lorsqu'une coupe en biseau est requise, desserrer la poignée de verrouillage du biseau (1) en la tournant dans le sens horaire.
- Tourner la tête de coupe jusqu'à l'angle désiré, qui est indiqué sur l'échelle de biseau (2).
- La lame peut être positionnée à n'importe quel angle, d'une coupe droite de 90° (0° sur l'échelle) à un biseau à 45° à gauche. Serrer la poignée de verrouillage du biseau pour bloquer la tête de coupe en place. Les butées fixes sont situées à 0° et 45°.

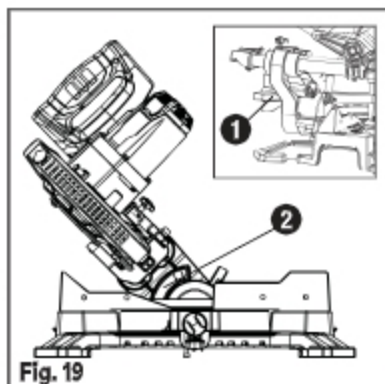


Fig. 19

COUPE MIXTE (FIG. 20)

Une coupe mixte est la combinaison d'une coupe en onglet et d'une coupe en biseau exécutées en même temps.

- Desserrer la poignée de verrouillage du biseau (1) et placer la tête de coupe à la position de biseau désirée. Serrer la poignée de verrouillage du biseau.
- Desserrer la poignée d'onglet (2). Soulever le levier de blocage de butée fixe (3) et positionner la table à l'angle souhaité. Relâcher le levier de blocage de butée fixe et verrouiller la poignée d'onglet.

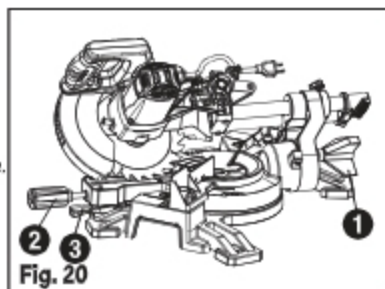


Fig. 20

IMPORTANT :

Toujours serrer la poignée de verrouillage de la table à onglet avant d'effectuer une coupe.

SYSTÈME DE COULISSEAU (FIG. 21)

- Pour les opérations de coupe de petites pièces de bois, faire glisser la tête de coupe complètement vers l'arrière de l'appareil et serrer la molette de verrouillage du chariot (1).
- Pour découper des planches larges allant jusqu'à 20,3 cm/8 po, la molette de verrouillage du chariot doit être desserrée pour permettre à la tête de coupe de coulisser librement.

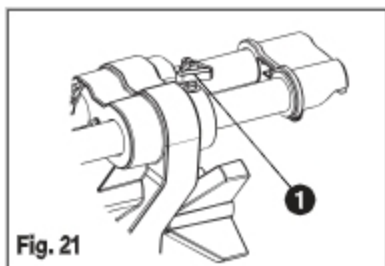


Fig. 21

COUPER DES PLANCHES D'UNE LARGEUR ALLANT JUSQU'À 20,3 cm/8 po**POUR ÉVITER LES BLESSURES :**

- Laisser la lame atteindre sa vitesse de rotation maximum avant de couper. Cela permettra de réduire le risque de projection de la pièce.
- Ne pas effectuer de coupe transversale en abaissant la lame et en tirant le bras de coupe dans le bois vers vous.

POUR COUPER DE GRANDES PLANCHES DE BOIS (FIG. 22)

- Déverrouiller la molette de verrouillage du chariot (1) et laisser l'ensemble de la tête de coupe se déplacer librement.
- Régler l'angle de biseau et/ou l'angle d'onglet désiré et verrouiller la position.
- Utiliser une bride de retenue (2) pour fixer la pièce (3).
- Saisir et tirer la poignée de l'interrupteur (4) vers l'avant jusqu'à ce que le centre de la lame de scie soit au-dessus de l'avant de la pièce.
- Appuyer sur la gâchette pour mettre la scie en marche.
- Lorsque la scie atteint sa vitesse maximale, pousser lentement la poignée de l'interrupteur vers le bas, en coupant dans le profil de la pièce de bois.
- Déplacer lentement la poignée de l'interrupteur vers le guide pour terminer la coupe.
- Relâcher la gâchette et laisser la lame s'immobiliser avant de relever la tête de coupe et de retirer la pièce.

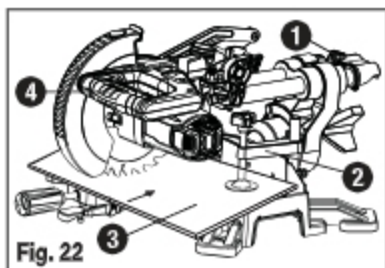


Fig. 22

**MISE EN GARDE!**

Pour réduire le risque de blessure, ramener le chariot en position arrière complète après chaque coupe transversale.

MISE EN GARDE!

Toujours utiliser une bride de retenue pour garder la maîtrise de l'outil et réduire le risque de dommages aux pièces et de blessures.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (FIG. 23)

La profondeur de coupe peut être prédéfinie pour des coupes peu profondes égales et répétées.

- Desserrer le contre-écrou (1) pour libérer la molette de verrouillage (2), puis dévisser la molette de verrouillage. À l'aide de la poignée, abaisser la tête de coupe jusqu'à ce que les dents de la lame soient à la profondeur désirée.
- Tout en maintenant le bras supérieur dans cette position, serrer le contre-écrou pour bloquer la molette de butée.
- Vérifier à nouveau la profondeur de la lame en déplaçant la tête de coupe d'avant en arrière en suivant le mouvement complet d'une coupe habituelle le long du bras de contrôle.

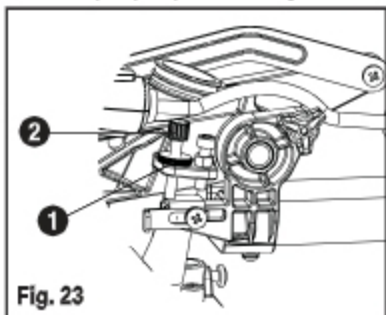


Fig. 23

COUPE DE RAINURES (FIG. 24)

- Tracer des lignes sur la pièce de bois pour indiquer la largeur et la profondeur de la coupe à effectuer, puis placer la pièce sur la table et diriger la pointe inférieure de la lame sur la ligne. Utiliser une bride de retenue pour maintenir la pièce de bois en place sur la table.
- Abaisser la tête de coupe de manière à ce que la pointe de la lame touche le dessus de la pièce de bois au niveau de la ligne tracée.
- Tout en maintenant le bras supérieur en position, desserrer le contre-écrou et tourner la molette de verrouillage jusqu'à ce qu'elle touche la plaque de butée, puis resserrer le contre-écrou. (VOIR « RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE »)
- Tailler deux rainures parallèles comme indiqué.
- Utiliser un ciseau à bois ou faire plusieurs passages à la toupie pour découper la partie entre les deux rainures extérieures et former la rainure.

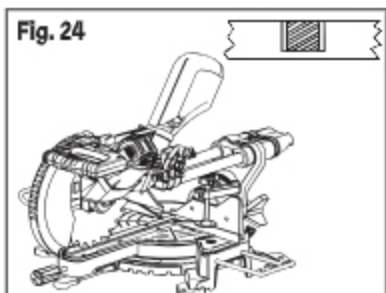


Fig. 24



REMARQUE :

Toujours effectuer un essai à vide pour déterminer si la coupe est possible avant de mettre la scie en marche.

AVERTISSEMENT!

NE PAS UTILISER DE LAME À RAINURER, utiliser uniquement la lame de scie standard pour cette opération.

COUPE DE PIÈCE DÉFORMÉE (FIG. 25)

Lors de la coupe d'une pièce déformée, veiller à ce que le côté convexe se trouve contre le guide. Si la face concave de la pièce de bois est placée contre le guide, la pièce se coincera dans la lame en fin de coupe.

GUIDE AUXILIAIRE EN BOIS (FIG. 26)

Lors de coupes multiples et répétitives qui laissent des retailles de 2,5 cm/1 po ou moins, il se peut que la lame heurte ces petites pièces et les projette hors de la scie ou jusque dans le protège-lame ou le boîtier, ce qui peut endommager la scie ou causer des blessures. Pour minimiser ce risque, il est possible d'installer un guide auxiliaire en bois sur la scie. Des trous sont prévus sur la scie pour fixer un guide auxiliaire en bois (ce qui procure une profondeur de coupe supplémentaire). Ce guide doit être constitué de bois droit ordinaire d'environ 1,9 cm/3/4 po d'épaisseur sur 3,8 cm/1 1/2 po de hauteur et 40,6 cm/16 po de long. Fixer solidement le guide en bois et effectuer une coupe en profondeur maximale pour laisser une encoche de lame. Vérifier si le guide en bois touche le protège-lame inférieur. Faire les ajustements si nécessaire.

COUPE DE PLINTHES (FIG. 27)

Les plinthes, tout comme bien d'autres types de moulures, se coupent à l'aide d'une scie à onglet mixtes. La configuration de la scie varie selon les caractéristiques des moulures et l'utilisation que l'on en fait, tel qu'il est indiqué. Faire quelques coupes sur des retailles de bois pour vous exercer afin d'obtenir les meilleurs résultats :

- Toujours veiller à ce que les moulures reposent fermement contre le guide et la table. Dans la mesure du possible, utiliser une bride ou des serre-joints en C et appliquer du ruban adhésif à l'endroit où la plinthe est retenue pour éviter d'y laisser des marques.
- Il est possible de réduire les risques d'écaillage en appliquant du ruban sur le point de coupe avant d'effectuer la coupe. Tracer la ligne de coupe directement sur le ruban.
- L'écaillage est généralement attribuable à une mauvaise utilisation de la lame et à la faible épaisseur de la plinthe.

REMARQUE :

Toujours effectuer un essai à vide pour déterminer si la coupe est possible avant de mettre la scie en marche.

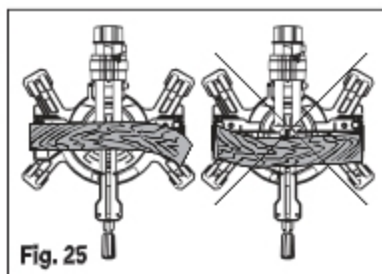


Fig. 25

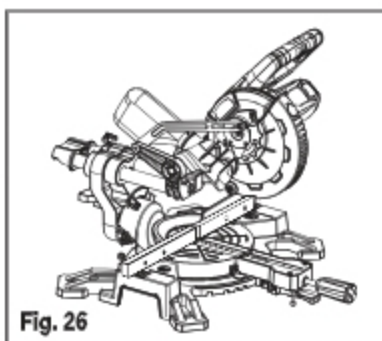


Fig. 26

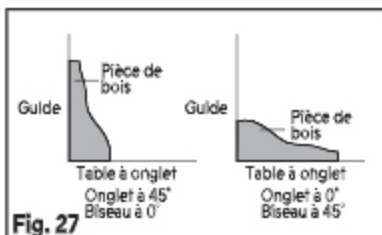


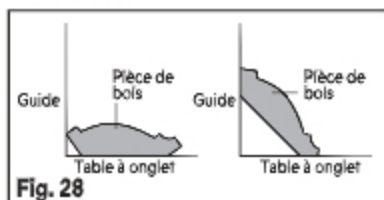
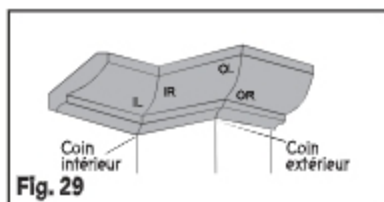
Fig. 27

COUPER DES MOULURES DE COURONNEMENT (FIG. 28 et 29)

Votre scie à onglet mixte convient à la difficile tâche que représente la coupe de moulures de couronnement. Pour que les moulures s'ajustent parfaitement, les angles d'onglet et de biseau doivent être réglés de façon extrêmement précise. La somme des angles des deux surfaces de contact d'une moulure de couronnement qui s'appuient à plat contre le plafond et le mur d'une pièce doit être de 90°.

La plupart des moulures de couronnement comportent un angle arrière supérieur (c.-à-d. la partie qui s'appuie à plat contre le plafond) de 52° ainsi qu'un angle arrière inférieur (c.-à-d. la partie qui s'appuie à plat contre le mur) de 38°.

Afin de couper avec précision une moulure de couronnement pour un coin intérieur ou extérieur de 90°, déposer la moulure en vous assurant que sa surface arrière large est à plat sur la table. Lors du réglage des angles de biseau et d'onglet pour une coupe mixte, il faut se rappeler que les deux réglages sont interdépendants : la modification de l'un entraîne la modification de l'autre

**Fig. 28****Fig. 29****RÉGLAGE DE L'ANGLE EN BISEAU/EN ONGLET (LORSQUE L'ANGLE FORMÉ PAR LES MURS EST ÉGAL À 90°)**

CLÉ	RÉGLAGE DU BISEAU	RÉGLAGE DE L'ONGLET	TYPE DE COUPE
COIN INTÉRIEUR – CÔTÉ GAUCHE			
IL	33,9°	31,6° à droite	1. Bord supérieur de la moulure contre le guide. 2. Table à onglet réglée à 31,6° à DROITE. 3. Conserver la section GAUCHE de la pièce coupée.
COIN INTÉRIEUR – CÔTÉ DROIT			
IR	33,9°	31,6° à gauche	1. Bord inférieur de la moulure contre le guide. 2. Table à onglet réglée à 31,6° à GAUCHE. 3. Conserver la section GAUCHE de la pièce coupée.
COIN EXTÉRIEUR – CÔTÉ GAUCHE			
OL	33,9°	31,6° à gauche	1. Bord inférieur de la moulure contre le guide. 2. Table à onglet réglée à 31,6° à GAUCHE. 3. Conserver la section DROITE de la pièce coupée.
COIN EXTÉRIEUR – CÔTÉ DROIT			
OR	33,9°	31,6° à droite	1. Bord supérieur de la moulure contre le guide. 2. Table à onglet réglée à 31,6° à DROITE. 3. Conserver la section DROITE de la pièce coupée.

SCIURE

De la sciure s'accumule régulièrement sous la table et le socle. Cette accumulation de sciure peut nuire grandement au fonctionnement de la table à onglet lorsque vous la tournez pour régler l'angle de coupe. Enlever régulièrement l'accumulation de sciure à l'aide d'un jet d'air ou d'un aspirateur.

PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR

Ne jamais faire fonctionner la scie sans avoir mis le protège-lame inférieur en place.

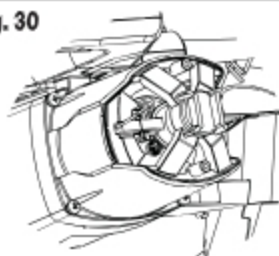
Celui-ci est fixé à la scie pour vous protéger. S'il est endommagé, ne pas utiliser la scie avant de l'avoir remplacé. Vérifier régulièrement si le protège-lame inférieur fonctionne bien.

Déloger la poussière et la saleté accumulées sur le protège-lame à l'aide d'un chiffon humide.

REPLACEMENT DES BALAIS DE CARBONE (FIG. 30)

Remplacer les deux balais lorsque leur longueur est inférieure à 0,6 cm/¼ po ou lorsque le ressort ou le fil électrique est endommagé ou brûlé. Pour inspecter ou remplacer les balais, débrancher la scie d'abord. Retirer les deux vis et le couvercle arrière du moteur. Déplacer le ressort qui repose sur le balai de carbone de l'autre côté pour dégager le balai de carbone. Sortir le balai et le câble qui se raccorde au support. Remplacer le balai de carbone par un balai neuf. Suivre les mêmes étapes pour l'autre côté. Pour le remontage, il suffit d'inverser la procédure. Serrer les deux vis sur le couvercle arrière.

Fig. 30

**REMARQUE :**

Pour réinstaller les mêmes balais, il faut s'assurer de pouvoir les replacer dans le même sens.

**MISE EN GARDE!**

Lors du nettoyage de la sciure au jet d'air, porter une protection oculaire appropriée pour éviter que des débris ne soient projetés dans les yeux.

**MISE EN GARDE!**

- Ne pas utiliser de solvants sur le protège-lame. Ils risquent de rendre le plastique opaque et de le fragiliser.
- Lors du nettoyage du protège-lame inférieur, débrancher la scie pour éviter tout démarrage inattendu.

**AVERTISSEMENT!**

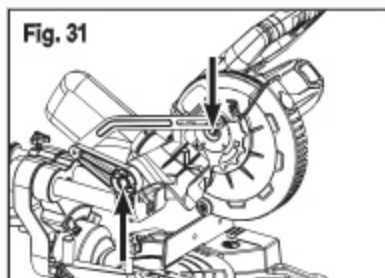
- Pour éviter un incendie ou une réaction toxique, ne jamais utiliser d'essence, de naphte, d'acétone, de diluant à laque ou d'autres solvants hautement volatils similaires pour nettoyer la scie à onglet.
- Pour éviter les blessures dues à un démarrage inattendu ou à une décharge électrique, débrancher le cordon d'alimentation avant de travailler sur la scie.
- Pour votre sécurité, cette scie est à isolation double. Pour éviter tout incendie, décharge électrique ou blessure, utiliser seulement des pièces identiques à celles identifiées dans la liste des pièces. Remonter l'outil exactement de la même manière pour éviter les décharges électriques.

LUBRIFICATION (Fig. 31)

Tous les roulements du moteur ont été lubrifiés à l'aide d'une quantité suffisante de graisse de haute qualité et devraient demeurer lubrifiés pendant toute la durée de vie utile de l'appareil, dans des conditions d'utilisation normales. Ainsi, aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

LUBRIFIER LES PIÈCES SUIVANTES SI NÉCESSAIRE :

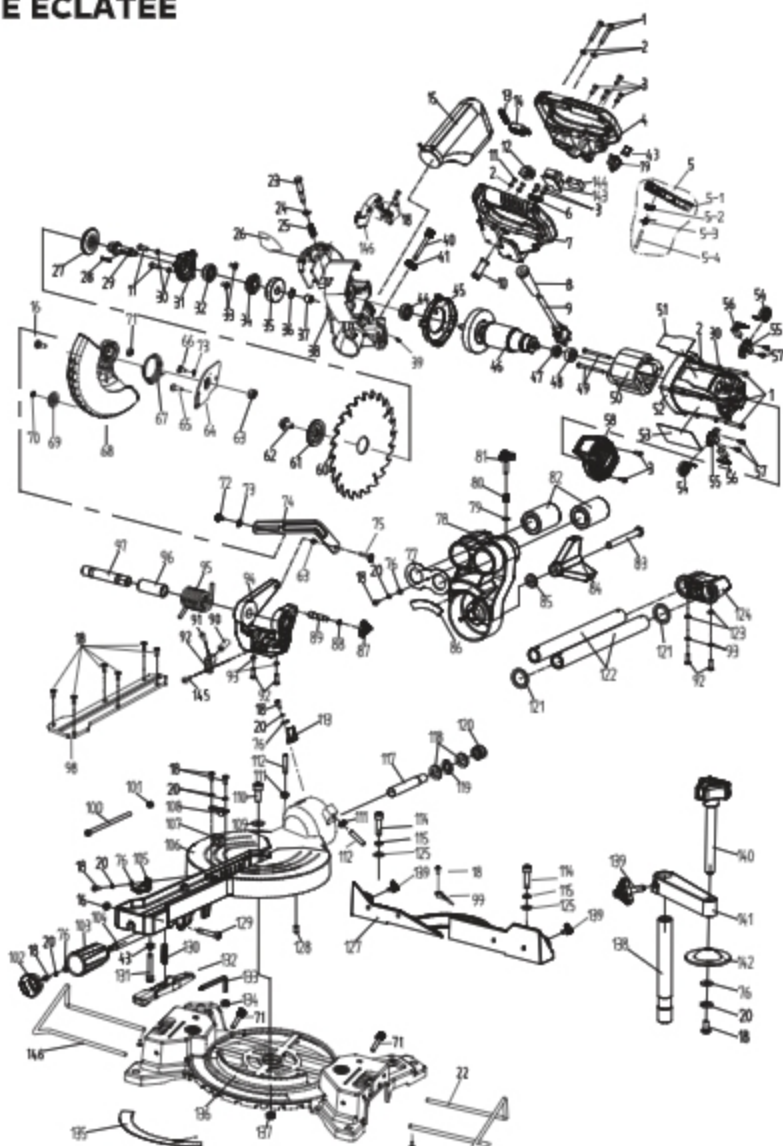
Axe de pivot de coupe : Appliquer une huile légère pour machine aux endroits indiqués sur l'illustration.
Axe de pivot central du protège-lame en plastique : Appliquer une quantité suffisante d'huile légère pour usage domestique (p. ex., huile pour machine à coudre) sur les points de contact métal sur métal et métal sur plastique du protège-lame pour permettre un fonctionnement silencieux et en douceur. Éviter d'appliquer trop d'huile, car la sciure pourrait y adhérer.

**Fig. 31**

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION SUGGÉRÉE
Le frein n'immobilise pas la lame au bout de 10 secondes.	Les balais du moteur ne sont pas scellés ou collent légèrement.	Inspecter, nettoyer et remplacer les balais.
	Le frein de lame surchauffe, car la lame utilisée est défectueuse ou ne convient pas au travail effectué, ou vous avez effectué trop d'arrêts et redémarrages consécutifs.	Utiliser une lame recommandée.
	Le boulon de l'arbre est desserré.	Resserrer le boulon.
Le moteur ne se met pas en marche.	Les balais sont usés.	Remplacer les balais.
	Le fusible de la source d'alimentation ou le fusible temporisé a sauté.	Vérifier le fusible temporisé ou le disjoncteur.
L'angle de coupe n'est pas exact.	La table à onglets n'est pas verrouillée.	Tourner la poignée de verrouillage d'onglet à fond vers la droite.
	Il y a trop de sciure sous la table.	Délogez la sciure à l'aide d'un jet d'air ou d'un aspirateur tout en portant des lunettes de sécurité.
La tête de coupe ne se soulève pas complètement ou le protège-lame ne se ferme pas complètement.	Les pièces sont défectueuses.	Communiquer avec un centre de service.
	Le ressort de pivot n'a pas été remplacé correctement après l'entretien.	Communiquer avec un centre de service.
	De la sciure s'est accumulée.	Nettoyer et lubrifier les pièces mobiles.
	La goupille de verrouillage n'est pas réglée correctement.	Vérifier, ajuster et installer correctement la goupille de verrouillage de la tête de coupe.
La lame se coince, bloque ou brûle le bois.	La scie est mal utilisée.	Consulter la section MODE D'EMPLOI.
	La lame est émoussée.	Remplacer ou affûter la lame.
	La lame n'est pas adaptée.	Remplacer la lame.
	La lame est déformée.	Remplacer la lame.
La lame frotte sur la table.	La lame est désalignée.	Consulter la section « Assemblage et fonctionnement ».
Les balais produisent des étincelles au relâchement de l'interrupteur.	Les balais sont usés ou endommagés.	Remplacer les balais.
La scie vibre ou tremble.	La lame est endommagée.	Remplacer la lame.
	La lame est desserrée.	Serrer le boulon noir de la lame.
	La scie n'est pas fermement fixée.	Fixer la scie à un support, un établi ou une table.
	La pièce de bois n'est pas bien soutenue.	Soutenir la pièce convenablement à l'aide d'un support ou d'une bride.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de réparation ou d'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages à la scie à onglet.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur ce coupe-herbe peut entraîner un risque pour la sécurité, sauf si l'opération est effectuée par un technicien qualifié. Pour obtenir plus de renseignements, appeler sans frais le service d'assistance téléphonique au 1 866 349 8665 – le vendredi, entre 9 h et 17 h (heure normale de l'Est).

Pour commander, toujours utiliser le NUMÉRO DE PIÈCE et non le numéro de clé.

N° de clé	Numéro de pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	1347-000-1	Vis cruciforme	6
2	1347-000-2	Rondelle	13
3	1347-000-3	Vis autotaraudeuse	10
4	1347-000-4	Poignée supérieure	1
5	1347-000-5	Assemblage de détente d'interrupteur	1
5-1	1347-000-5-1	Interrupteur à gâchette	1
5-2	1347-000-5-2	Clé de détente d'interrupteur	1
5-3	1347-000-5-3	Ressort	1
5-4	1347-000-5-4	Goupille	1
6	1347-000-6	Plaque de pression du cordon	1
7	1347-000-7	Guidon inférieur	1
8	1347-000-8	Gaine de câble	1
9	1347-000-9	Cordon d'alimentation	1
10	1347-000-10	Manchon de fil intérieur	1
11	1347-000-11	Emballage	5
12	1347-000-12	Borne	1
13	1347-000-13	Ressort de gâchette	1
14	1347-000-14	Micro-interrupteur	1
15	1347-000-15	Sac à poussière	1
16	1347-000-16	Vis à épaulement	1
18	1347-000-18	Vis	18
19	1347-000-19	Interrupteur du laser	1
20	1347-000-20	Rondelle à ressort	10
22	1347-000-22	Rallonge droite	1
23	1347-000-23	Goupille de verrouillage de l'arbre	1
24	1347-000-24	Anneau en C	1
25	1347-000-25	Ressort de goupille de verrouillage de l'arbre	1
26	1347-000-26	Étiquette de marque	1
27	1347-000-27	Bride intérieure	1
28	1347-000-28	Clé plate	1
29	1347-000-29	Arbre	1
30	1347-000-30	Rondelle à ressort	8

PIÈCES

N° de clé	Numéro de pièce	Nom de la pièce	Quantité
31	1347-000-31	Couvercle de la boîte à engrenages	1
32	1347-000-32	Roulement	1
33	1347-000-33	Emballage	2
34	1347-000-34	Plaque de butée du verrou de l'arbre	1
35	1347-000-35	Engrenage	1
36	1347-000-36	Bague de contrôle	1
37	1347-000-37	Douille de culvre	1
38	1347-000-38	Protecteur fixe	1
39	1347-000-39	Vis de pression	1
40	1347-000-40	Réglage de profondeur	1
41	1347-000-41	Écrou moleté	1
43	1347-000-43	Couvercle de l'interrupteur du laser	1
44	1347-000-44	Roulement	1
45	1347-000-45	Défecteur du ventilateur	1
46	1347-000-46	Armature	1
47	1347-000-47	Roulement	1
48	1347-000-48	Manchon de roulement	1
49	1347-000-49	Vis autotaraudeuse	2
50	1347-000-50	Stator	1
51	1347-000-51	Plaque signalétique	1
52	1347-000-52	Boîtier du moteur	1
53	1347-000-53	Étiquette d'avertissement	1
54	1347-000-54	Ressort de brosse	2
55	1347-000-55	Support de balai	2
56	1347-000-56	Balai de carbone	2
57	1347-000-57	Vis autotaraudeuse	4
58	1347-000-58	Capuchon d'extrémité	1
60	1347-000-60	Lame	1
61	1347-000-61	Bride extérieure	1
62	1347-000-62	Vis à tête creuse	1
63	1347-000-63	Écrou de blocage	2
64	1347-000-64	Support de déplacement du protège-lame	1
65	1347-000-65	Vis	1
66	1347-000-66	Vis à épaulement	1
67	1347-000-67	Ressort	1
68	1347-000-68	Déplacement du protège-lame	1
69	1347-000-69	Anneau de déplacement du protège-lame	1
70	1347-000-70	Rondelles dentelées intérieures	1
71	1347-000-71	Bouton	4
72	1347-000-72	Vis à épaulement	1
73	1347-000-73	Rondelle ondulée	1
74	1347-000-74	Maillon-guide	1
75	1347-000-75	Vis	1

PIÈCES

N° de clé	Numéro de pièce	Nom de la pièce	Quantité
76	1347-000-76	Rondelle	1
77	1347-000-77	Couvercle du roulement	1
78	1347-000-78	Bras biseauté	1
79	1347-000-79	Rondelle	1
80	1347-000-80	Ressort	1
81	1347-000-81	Bouton	1
82	1347-000-82	Roulement linéaire	2
83	1347-000-83	Boulon à tête hexagonale	1
84	1347-000-84	Verrou de biseau	1
85	1347-000-85	Rondelle	1
86	1347-000-86	Échelle de biseau	1
87	1347-000-87	Bouton de goupille de verrouillage	1
88	1347-000-88	Joint torique	1
89	1347-000-89	Goupille de verrouillage	1
90	1347-000-90	Laser	1
91	1347-000-91	Vis à tête creuse	1
92	1347-000-92	Support du laser	1
93	1347-000-93	Rondelle à ressort	4
94	1347-000-94	Support	1
95	1347-000-95	Grand ressort de torsion	1
96	1347-000-96	Manchon de ressort	1
97	1347-000-97	Arbre du pivot	1
98	1347-000-98	Plaque d'insertion de la table	1
99	1347-000-99	Bloc d'extension du guide longitudinal	1
100	1347-000-100	Vis à tête creuse	1
101	1347-000-101	Écrou hexagonal	1
102	1347-000-102	Capuchon de poignée	1
103	1347-000-103	Poignée d'onglet	1
104	1347-000-104	Tige de verrouillage d'angle d'onglet	1
105	1347-000-105	Indicateur d'onglet	1
106	1347-000-106	Plateau tournant	1
107	1347-000-107	Écrou carré	1
108	1347-000-108	Plaque de verrouillage	1
109	1347-000-109	Rondelle	1
110	1347-000-110	Vis à tête hexagonale	1
111	1347-000-111	Écrou hexagonal	2
112	1347-000-112	Vis de pression	2
113	1347-000-113	Indicateur de biseau	1
114	1347-000-114	Vis à tête hexagonale	4
115	1347-000-115	Rondelle à ressort	6
117	1347-000-117	Arbre rotatif	1
118	1347-000-118	Rondelle	2
119	1347-000-119	Rondelle ondulée	1
120	1347-000-120	Contre-écrou	1

PIÈCES

N° de clé	Numéro de pièce	Nom de la pièce	Quantité
121	1347-000-121	Anneau en caoutchouc	2
122	1347-000-122	Guide-chaîne	2
123	1347-000-123	Rondelle	2
124	1347-000-124	Embout coulissant	1
125	1347-000-125	Rondelle	2
127	1347-000-127	Guide	1
128	1347-000-128	Vis de pression	1
129	1347-000-129	Vis	1
130	1347-000-130	Ressort	1
131	1347-000-131	Vis à tête hexagonale	1
132	1347-000-132	Bouton-poussoir de localisation	1
133	1347-000-133	Clé hexagonale	1
134	1347-000-134	Rangement de clé hexagonale	1
135	1347-000-135	Echelle d'onglet	1
136	1347-000-136	Base	1
137	1347-000-137	Ecrou de blocage	1
138	1347-000-138	Tige de soutien	1
139	1347-000-139	Bouton	3
140	1347-000-140	Molette de la vis de serrage	1
141	1347-000-141	Bras de serrage	1
142	1347-000-142	Bride	1
143	1347-000-143	Transformateur	1
144	1347-000-144	Condensateur	1
145	1347-000-145	Vis	1
146	1347-000-146	Rallonge	1

GARANTIE

SCIE À ONGLET COULISSANTE RADLEY 18,4 cm/7 1/4 po

Si cet appareil Radley ne fonctionne pas en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, le retourner à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. La garantie sur la batterie et le chargeur est de deux ans. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris, mais sans s'y limiter, les lames, les brosses, les courroies et les ampoules. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas si cet appareil Radley est utilisé à des fins commerciales ou locatives.

9,5 A, 7 1/4 po

Scie à onglets

mixte
coulissante



Guide
d'utilisation

Garantie
limitée
de 3 ans

Radley

UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley,
visitez homehardware.ca ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
51, JARVIS, CHESTER, ONTARIO
ORDRES EN LIGNE / COMMANDER EN LIGNE
homehardware.ca
1-877-447-4477



1347-000